



MASSAGE GUN

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV MESSAGEPISTOL BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE MESSAGEPISTOLE BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO MASSASJEPISTOL BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

FI HIERONTAPISTOOLI KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käänös

DA MESSAGEPISTOL BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR PISTOLET MASSEUR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL PISTOLET DO MASAŻU INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL MESSAGEPISTOOL BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettside.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-07-11

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noga före användning och spara dem för framtida behov. Om anvisningarna nedan inte följs finns det risk för brännskada, brand, elolycksfall och/eller personskada.

- Använd produkten endast på mjuka kroppsvävnader och på sådant sätt att den inte orsakar smärta eller obehag.
 - Använd inte produkten på huvudet, på skelettben eller på hårda kroppsdelar.
 - Vid måttligt eller stort tryck kan blåmärken uppstå. Kontrollera det masserade området regelbundet. Sluta omedelbart använda produkten vid tecken på smärta eller obehag.
 - Använd produkten endast på torr, ren hud. Tryck lätt och rör produkten över huden.
 - Håll fingrar, hår och andra kroppsdelar borta från axeln och massagehuvudets baksida – risk för klämskada.
 - Använd inte produkten där skelettben täcks av tunna muskellager, som på smalbenen, fötternas översidor eller händernas baksidor.
- Använd inte produkten på eller nära känsliga områden, som ögon, tänder, bröst, genitalier, proteser etc.
 - Använd inte produkten på sätt som medför risk för fraktur.
 - Vid kvarstående smärta, sluta omedelbart använda produkten och kontakta läkare.
 - Kontrollera produkten, sladden och laddaren före varje användning. Eventuella sladden eller laddaren är skadad ska den bytas ut av behörig serviceverkstad.
 - Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av

produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.

ANVÄNDNING

- Tryck inte produkten för hårt mot mjuka vävnader – risk för personskada. För att undvika risk för personskada stängs massagepistolen av vid för hårt tryck.
- För aldrig in föremål i produktens ventilationsöppningar.
- Placera eller förvara inte produkten där den kan falla eller dras ned i badkar eller handfat.
- Använd aldrig produkten under täcke, filt eller kudde. Produkten kan överhettas – risk för brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Starta inte produkten under pågående laddning, se till att strömbrytaren är i avstängt läge.
- Får inte brännas.

- Använd endast tillbehör och tillsatsutrustning som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd inte produkten längre tid än 30 minuter i taget. Efter 30 minuters användning, låt produkten svalna.

VARNING!

- **Vidrör inte produkten, strömbrytaren laddaren eller stickproppen med våta händer.**
- **Stäng av produkten efter avslutad användning.**
- **Använd inte produkten strax före sänggående eller medan du sover.**
- **Använd aldrig produkten vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.**
- **Demontera inte produkten och försök inte ändra eller reparera den.**
- **Använd inte produkten i våt eller explosiv miljö, exempelvis i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Produkten genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.**

- **Försök inte rulla produkten eller laddaren över mattor eller föremål och placera den inte nära elvärmare eller andra värmekällor, spisar eller i mycket varm eller fuktig miljö.**
- **Använd inte produkten i fuktig miljö eller i temperaturer högre än 40 °C.**
- **Dränk aldrig produkten i vatten eller annan vätska.**
- **Täck aldrig över produkten när den är igång.**
- **Övervaka produkten noga när den används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsnedsättning.**

BATTERIER

- Utsätt inte batterier för vatten eller annan vätska.
- Ladda inte batterier vid hög temperatur.
- Använd inte batterier i närheten av eld eller andra värmekällor. Flytta omedelbart batteriet till svalare plats om det läcker eller luktar.
- Kortslut aldrig batteripolerna.

- När batterier inte används ska de hållas åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, smycken, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta polerna och orsaka brand och/eller explosion.
- Punktera inte batterier, trampa inte på dem och utsätt dem inte för hårda stötar eller slag.
- Försök aldrig öppna eller demontera batterier.
- Batteriet måste tas bort innan produkten lämnas till avfallshantering.
- Stäng av produkten innan batteriet tas bort.
- Uttjänta batterier ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

LADDNING

- Säkerställ att platsen för laddning är lämplig och att rätt laddare används. Anslut aldrig en okänd laddare eller laddare, laddningskabel eller batteri som kan misstänkas vara defekt. I annat fall kan överhettning och i värsta fall brand uppstå.

- Lämna inte batteriet obevakat under laddning.
- Batteriet är monterat i produktens handtag och det är helt normalt att handtaget och laddaren värms upp något under laddning.

Se elsäkerhetsverkets hemsida för ytterligare information.

VARNING!

Ladda batteriet endast med den medföljande löstagbara laddaren.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230V ~50Hz
Effekt	7,4 V
Strömförbrukning i fränläge (i watt avrundat till en decimal)	0,09 W
Antal hastigheter	6 st olika
Kabellängd	0,45 m
Vikt	0,5 kg
Mått	L20 x B6 x H21 cm

BESKRIVNING

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- Massagepistol
- Massagehuvuden, 4x
- Batteriladdare
- Bruksanvisning
- Förvaringsväska

DELAR

1. Massagepistol
2. Strömbrytare
3. Anslutning för laddningskabel
4. 6 st indikatorlampor för batteristatus
5. Kulformat huvud för stora muskelgrupper
6. U-format huvud för ryggkotor
7. Litet runt huvud för leder
8. Litet platt huvud för alla kroppsdelar
9. Laddningskabel

BILD 1

HANDHAVANDE

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

OBS!

Ladda batteriet i 4 timmar före första användning.

Konsultera läkare före användning om du:

- Genomgår behandling eller inte känner dig fullt frisk.
- Har förhöjt blodtryck, hjärtfel, intrakraniell arterioskleros eller cerebral trombos.
- Har aneurysm eller malign tumör.
- Har frakturer eller lider av benskörhet.
- Använder pacemaker eller annat implantat.
- Är gravid eller menstruerar.
- Är minderårig.
- Har kroppsskada.

- Upplever obehag under massagen – avbryt i sådana fall behandlingen omedelbart.

ANVÄNDNING

1. Tryck ett av de fyra massagehuvudena på plats i massagepistolens massagehuvudfäste och vrid det tills det låser i fästet.
2. Håll strömbrytaren intryckt för att starta produkten.
3. Vibrationsfrekvensen visas med indikeringslampor från vänster (låg) till höger (hög). Tryck upprepade gånger på strömbrytarknappen för att stega genom frekvenserna tills önskad frekvens är inställd. Vibrationsfrekvensen ökar om produkten trycks hårdare mot musklerna.
4. Håll strömbrytaren intryckt för att stänga av produkten efter avslutad användning.

OBS!

- **Kontrollera före varje användning att massagehuvudena är hela och sitter säkert. Lösa eller skadade delar kan påverka funktionen negativt.**
- **Produkten ska användas endast på torr hud. Använd inte hudvårdsprodukter, exempelvis hudlotion, oljor eller liknande.**

Massagehuvudena

Kulformat huvud för stora muskelgrupper

Rekommenderas för alla muskelgrupper – armar, höfter, ben etc. Stryk massagehuvudet sakta längs musklerna och låt vibrationerna få spända muskler att slappna av. Håll massagehuvudet stilla en stund på ställen där du har värk eller är öm.

U-format huvud för ryggkotor

Rekommenderas för ryggraden. Använd inte det U-formade massagehuvudet direkt på ryggkotorna. För massagehuvudet sakta längs musklerna och låt vibrationerna få spända muskler att slappna av. Håll massagehuvudet stilla en stund på ställen där du har värk eller är öm.

Litet runt huvud för leder

Rekommenderas för akupunkturbanor och fotsulor. Stryk massagehuvudet sakta längs musklerna och låt vibrationerna få spända muskler att slappna av. Håll massagehuvudet stilla en stund på ställen där du har värk eller är öm.

Litet platt huvud för alla kroppsdelar

Rekommenderas för helkroppsmassage – nacke, ryggrad, hälsenor etc. Stryk massagehuvudet sakta längs musklerna och låt vibrationerna få spända muskler att slappna av. Håll massagehuvudet stilla en stund på ställen där du har värk eller är öm.

UNDERHÅLL

RENGÖRING

Rengör massagepistolen utvändigt med en fuktig trasa och eftertorka med en torr trasa.

OBS!

- **Använd inte bensen, thinner eller andra starka eller frätande rengöringsmedel.**
- **Massagehuvudena ska inte sköljas eller tvättas.**

FÖRVARING

När massagepistolen inte används ska den förvaras i sin förvaringsväska i ett rent, torrt och väl ventilerat utrymme. Utsätt inte massagepistolen för fukt, extrem temperatur eller direkt solljus.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les disse anvisningene nøye før bruk, og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk. Hvis anvisningene nedenfor ikke følges, er det fare for brannskade, brann, el-ulykke og/eller personskade.

- Produktet skal bare brukes på mykt kroppsvev og på en måte som ikke forårsaker smerte eller ubehag.
- Ikke bruk produktet på hodet, skjelettbein eller harde kroppsdelar.
- Ved moderat eller stort trykk kan det oppstå blåmerker. Kontroller det masserte området regelmessig. Slutt å bruke produktet med én gang ved tegn på smerte eller ubehag.
- Produktet skal bare brukes på tørr og ren hud. Trykk lett og beveg produktet over huden.
- Hold fingre, hår og andre kroppsdelar unna aksel og massasjehodets baksida – fare for klemskade.
- Ikke bruk produktet der skjelettbein dekkes av tynne muskellag, som på skinnebeinet, oversiden av føttene eller baksiden av hendene.
- Ikke bruk produktet på eller i nærheten av sensitive områder, som øyne, tenner, bryst, genitalier, proteser osv.
- Ikke bruk produktet på en måte som medfører fare for brudd.
- Ved vedvarende smerte må du umiddelbart slutte å bruke produktet og kontakte lege.
- Kontroller produktet, ledningen og laderen før hver gangs bruk. Hvis ledningen eller laderen er skadet, må den byttes av et godkjent serviceverksted.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner

om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.

BRUK

- Ikke trykk produktet for hardt mot mykt kroppsvev – fare for personskade. For å unngå personskader vil massasjepistolen stoppe hvis den trykkes for hardt mot noe.
- Stikk aldri gjenstander inn i produktets ventilasjonsåpninger.
- Ikke plasser eller oppbevar produktet på steder der det kan falle eller trekkes ned i et badekar eller en servant.
- Du må aldri bruke produktet under dyne, teppe eller pute. Produktet kan overopphetes – fare for brann, el-ulykke og/eller personskade.
- Ikke start produktet mens det lader, pass på at strømbryteren er i avslått posisjon.

- Må ikke brennes.
- Bruk kun tilbehør og tilleggsutstyr som anbefales av produsenten.
- Ikke bruk produktet i mer enn 30 minutter om gangen. Etter 30 minutters bruk må produktet kjøles ned.

ADVARSEL!

- **Ikke berør produktet, strømbryteren, laderen eller støpselet med våte hender.**
- **Slå av apparatet etter bruk.**
- **Ikke bruk produktet rett før du legger deg eller mens du sover.**
- **Ikke bruk produktet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler.**
- **Ikke demonter produktet, og ikke forsøk å endre eller reparere det.**
- **Ikke bruk produktet i våte eller eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gass eller støv. Produktet skaper gnister som kan antenne støv og dunst.**

- **Ikke forsøk å rulle produktet eller laderen over tepper eller gjenstander, og ikke plasser det i nærheten av elektriske ovner eller andre varmekilder, komfyrer eller i svært varme eller fuktige omgivelser.**
- **Ikke bruk produktet i fuktige omgivelser eller temperaturer over 40 °C.**
- **Produktet må ikke senkes ned i vann eller annen væske.**
- **Dekk aldri til produktet når det er i gang.**
- **Overvåk produktet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn eller personer med nedsatt funksjonsevne.**

BATTERIER

- Ikke utsett batterier for vann eller annen væske.
- Ikke lad batterier ved høy temperatur.
- Ikke bruk batterier i nærheten av ild eller andre varmekilder. Flytt batteriet til et kjøligere sted umiddelbart hvis det lekker eller lukter.

- Kortslett aldri batteripolene.
- Når batterier ikke er i bruk, skal de oppbevares atskilt fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, smykker, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan kortslutte polene og forårsake brann og/eller eksplosjon.
- Ikke punkter batterier, ikke tråkk på dem og ikke utsett dem for harde støt eller slag.
- Prøv aldri å åpne eller demontere batterier.
- Batteriet må fjernes før produktet leveres til avfallshåndtering.
- Slå av produktet før batteriet fjernes.
- Brukte batterier skal kastes i henhold til gjeldende regler.

LADING

- Sikre at ladingen skjer på et egnet sted, og at du bruker riktig lader. Bruk aldri en ukjent lader, eller en lader, ladekabel eller et batteri som du mistenker kan være defekt. Hvis du gjør det, kan

det oppstå overoppheting og i verste fall brann.




- Batteriet må ikke etterlates uten oppsyn under lading.
- Batteriet er montert i håndtaket på produktet, og det er helt normalt at håndtaket og laderen varmes litt opp under lading.

Du finner mer informasjon på
Elsikkerhetsverkets hjemmeside.

ADVARSEL!

Batteriet må kun lades med den medfølgende, avtakbare ladekabelen.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	7,4 W
Strømforbruk i av-modus (i watt avrundet til første desimal)	0,09 W
Antall hastigheter	6 forskjellige
Kabellengde	0,45 m
Vekt	0,5 kg
Mål	L20 x B6 x H21 cm

BESKRIVELSE

INNHold I EMBALLASJEN

- Massasjepistol
- Massasjehoder, 4 stk.
- Batterilader
- Bruksanvisning
- Oppbevaringsveske

DELER

1. Massasjepistol
2. Strømbryter
3. Tilkobling for ladekabel
4. 6 stk. indikatorlys for batteristatus
5. Kuleformet hode for store muskelgrupper
6. U-formet hode for ryggvirvler
7. Lite rundt hode for ledd
8. Lite flatt hode for alle kroppsdeler
9. Ladekabel

BILDE 2

BRUK

FØR FØRSTE GANGS BRUK

MERK!

Lad batteriet i 4 timer før første gangs bruk.

Ta kontakt med lege før bruk hvis du:

- Gjennomgår behandling eller ikke føler deg helt frisk.
- Har økt blodtrykk, hjertefeil, intrakraniell arteriosklerose eller cerebral trombose.
- Har aneurisme eller malign tumor.
- Har frakturer eller lider av beinskjørhet.
- Bruker pacemaker eller annet implantat.
- Er gravid eller menstruerer.
- Er mindreårig.
- Har kroppsskade.

- Opplever ubehag under massasjen – avbryt i så fall behandlingen umiddelbart.

BRUK

1. Trykk et av de fire massasjehodene på plass i massasjehodefestet på massasjepistolen, og vri til hodet låses på plass i festet.
2. Trykk og hold inne strømknappen en liten stund for å slå på massasjepistolen.
3. Vibrasjonsfrekvensen vises med indikatorlamper fra venstre (lav) til høyre (høy). Trykk gjentatte ganger på strømbryterknappen for å gå gjennom frekvensene til ønsket frekvens er innstilt. Pistolen vibrerer raskere hvis du trykker den hardt inn mot musklene.
4. Trykk og hold inne strømknappen en liten stund for å slå av massasjepistolen etter bruk.

MERK!

- **Kontroller før hver gangs bruk at massasjehodene er hele og sitter skikkelig på plass. Løse eller skadede deler kan påvirke funksjonen negativt.**
- **Produktet skal bare brukes på tørr hud. Ikke bruk hudpleieprodukter, for eksempel hudlotion, oljer eller tilsvarende.**

Massasjehodene

Kuleformet hode for store muskelgrupper

Anbefales for alle muskelgrupper – armer, hofter, bein osv. Stryk massasjehodet langsomt langs musklene, og la vibrasjonene få anspente muskler til å slappe av. Hold massasjehodet stille en stund på steder der du verker eller er øm.

U-formet hode for ryggvirvler

Anbefales for ryggraden. Ikke bruk det U-formede massasjehodet rett på ryggvirvlene. Før massasjehodet langsomt langs musklene, og la vibrasjonene få anspente muskler til å slappe av. Hold massasjehodet stille en stund på steder der du verker eller er øm.

Lite rundt hode for ledd

Anbefales for akupunkturbaner og fotsåler. Stryk massasjehodet langsomt langs musklene, og la vibrasjonene få anspente muskler til å slappe av. Hold massasjehodet stille en stund på steder der du verker eller er øm.

Lite flatt hode for alle kroppsdelene

Anbefales for helkropps massasje – nakke, ryggrad, halsener osv. Stryk massasjehodet langsomt langs musklene, og la vibrasjonene få anspente muskler til å slappe av. Hold massasjehodet stille en stund på steder der du verker eller er øm.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

Rengjør massasjepistolen utvendig med en fuktet klut, og tørk deretter av med en tørr klut.

MERK!

- **Ikke bruk benzen, tynner eller andre sterke eller etsende rengjøringsmidler.**
- **Massasjehodene skal ikke skylles eller vaskes.**

OPPBEVARING

Når massasjepistolen ikke er i bruk, skal den oppbevares i oppbevaringsvesken sin på et tørt, svakt og godt ventilert sted. Massasjepistolen må ikke utsettes for fuktighet, ekstreme temperaturer eller direkte sollys.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og gem den til senere brug. Hvis nedenstående instruktioner ikke følges, kan det resultere i forbrændinger, brand, elektrisk stød og/eller personskade.

- Brug kun produktet på blødt kropsvæv og på en sådan måde, at det ikke forårsager smerte eller ubehag.
- Brug ikke produktet på hovedet, knogler eller hårde kropsdele.
- Ved moderat eller højt tryk kan der opstå blå mærker. Kontroller det masserede område regelmæssigt. Stop straks med at bruge produktet ved tegn på smerte eller ubehag.
- Brug kun produktet på tør, ren hud. Tryk let, og bevæg produktet hen over huden.
- Hold fingre, hår og andre kropsdele væk fra akslen og bagsiden af massagehovedet – risiko for klemskader.
- Brug ikke produktet, hvor knogler er dækket af et tyndt lag muskler, f.eks. på skinneben, fodrygge eller håndflader.
- Brug ikke produktet på eller i nærheden af følsomme områder såsom øjne, tænder, bryster, kønsorganer, proteser osv.
- Brug ikke produktet på måder, der udgør en risiko for brud.
- Hvis smerten varer ved, skal du straks holde op med at bruge produktet og søge læge.
- Kontroller produktet, ledningen og opladeren før hver brug. Hvis ledningen eller opladeren er beskadiget, skal de udskiftes af et autoriseret serviceværksted.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege

med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.

BRUG

- Tryk ikke produktet for hårdt mod blødt væv – risiko for skader. For at undgå risikoen for skader slukker massagepistolen, hvis trykket er for højt.
- Stik aldrig genstande ind i produktets ventilationsåbninger.
- Placer eller opbevar ikke produktet et sted, hvor det kan falde eller blive trukket ned i et badekar eller en vask.
- Brug aldrig produktet under en dyne, et tæppe eller en pude. Produktet kan blive overophedet – risiko for brand, elektrisk stød og/eller personskaade.
- Tænd ikke for produktet, mens det oplades, og sørg for, at afbryderen står i slukket position.
- Må ikke blive brændt.
- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, der er anbefalet af producenten.

- Brug ikke produktet i mere end 30 minutter ad gangen. Lad produktet køle af efter 30 minutters brug.

ADVARSEL!

- **Rør ikke ved produktet, kontakten, opladeren eller stikket med våde hænder.**
- **Sluk for produktet efter brug.**
- **Brug ikke produktet lige før sengetid, eller mens du sover.**
- **Brug aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.**
- **Du må ikke skille produktet ad eller forsøge at ændre eller reparere det.**
- **Brug ikke produktet i våde eller eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Produktet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.**
- **Forsøg ikke at rulle produktet eller opladeren hen over tæpper eller genstande, og placer det ikke i nærheden af elradiatorer eller andre varmekilder, komfurer eller i meget varme eller fugtige omgivelser.**

- **Brug ikke produktet i fugtige omgivelser eller ved temperaturer over 40 °C.**
- **Nedsænk aldrig produktet i vand eller andre væsker.**
- **Dæk aldrig produktet til, når det er tændt.**
- **Overvåg produktet nøje, når det bruges af eller i nærheden af børn eller handicappede.**

BATTERIER

- Udsæt ikke batterierne for vand eller andre væsker.
- Oplad ikke batterierne ved høj temperatur.
- Brug ikke batterier i nærheden af ild eller andre varmekilder. Hvis batteriet lækker eller lugter, skal du straks flytte det til et køligere sted.
- Kortslut aldrig batteripolerne.
- Når batteriet ikke er i brug, skal holdes adskilt fra metalgenstande såsom papirclips, mønter, nøgler, smykker, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan kortslutte polerne og forårsage brand og/eller eksplosion.

- Undgå at punktere, træde på eller udsætte batterierne for hårde stød eller slag.
- Forsøg aldrig at åbne eller afmontere batterier.
- Batteriet skal tages ud, før produktet indleveres til bortskaffelse.
- Sluk for produktet, før du tager batteriet ud.
- Udtjente batterier skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler.

OPLADNING




- Sørg for, at opladningsstedet er egnet, og at den rigtige oplader bruges. Tilslut aldrig en ukendt oplader eller en oplader, et ladekabel eller et batteri, som mistænkes for at være defekte. I så fald kan der opstå overophedning og i værste fald brand.
- Lad ikke batteriet være uden opsyn, mens det oplades.
- Batteriet er monteret i produktets håndtag, og det er helt normalt, at håndtaget og opladeren bliver lidt varme under opladningen.

Se sikkerhedsstyrelsens hjemmeside for yderligere information.

ADVARSEL!

Oplad kun batteriet med den medfølgende aftagelige oplader.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230V ~50Hz
Effekt	7,4 W
Strømförbrug i slukket tilstand (i watt afrundet til første desimal)	0,09 W
Antal hastigheder	6 forskellige
Kabellængde	0,45 m
Vægt	0,5 kg
Dimensioner	L20 x B6 x H21 cm

BESKRIVELSE

PAKKENS INDHOLD

- Massagepistol
- Massagehoveder, 4 stk.
- Batterioplader
- Brugsanvisning
- Opbevaringstaske

DELE

1. Massagepistol
2. Afbrydere

3. Tilslutning til ladekabel
4. 6 indikatorlamper for batteristatus
5. Kugleformet hoved til store muskelgrupper
6. U-formet hoved til ryghvirvler
7. Lille rundt hoved til led
8. Lille fladt hoved til alle kropsdele
9. Opladningskabel

FIGUR 1

HÅNDTERING

FØR FØRSTE BRUG

OBS!

Oplad batteriet i 4 timer før første brug.

Kontakt en læge før brug, hvis du:

- Er i behandling eller ikke har det helt godt.
- Har forhøjet blodtryk, hjertefejl, intrakraniell arteriosklerose eller cerebral trombose.
- Har en aneurisme eller en ondartet tumor.
- Har brud eller lider af knogleskørhed.
- Bruger pacemaker eller andet implantat.
- Er gravid eller har menstruation.
- Er mindreårig.
- Har fysiske skader.
- Hvis du oplever ubehag under massagen, skal du straks stoppe behandlingen.

BRUG

1. Tryk et af de fire massagehoveder på plads i massagepistolens massagehovedholder, og drej det, indtil det låser på plads.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede for at tænde produktet.
3. Vibrationsfrekvensen vises med indikatorlys fra venstre (lav) til højre (høj). Tryk gentagne gange på tænd/sluk-knappen for at gå gennem frekvenserne, indtil den ønskede frekvens er indstillet. Vibrationsfrekvensen øges, hvis produktet

presses hårdere mod musklerne.

- Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede for at slukke produktet efter brug.

OBS!

- **Før hver brug skal du kontrollere, at massagehovederne er intakte og sidder godt fast. Løse eller beskadigede dele kan påvirke funktionen negativt.**
- **Produktet bør kun bruges på tør hud. Brug ikke hudplejeprodukter som f.eks. hudlotion, olie eller lignende.**

Massagehoveder

Kugleformet hoved til store muskelgrupper

Anbefales til alle muskelgrupper – arme, hofter, ben m.m. Stryg forsigtigt massagehovedet langs musklerne, og lad vibrationerne få spændte muskler til at slappe af. Hold massagehovedet stille i et stykke tid på steder, hvor du har smerter eller er øm.

U-formet hoved til ryghvirvler

Anbefales til rygsøjlen. Brug ikke det U-formede massagehoved direkte på ryghvirvlerne. Bevæg langsomt massagehovedet langs med musklerne, og lad vibrationerne få spændte muskler til at slappe af. Hold massagehovedet stille i et stykke tid på steder, hvor du har smerter eller er øm.

Lille rundt hoved til led

Anbefales til meridianer og fodsåler. Stryg forsigtigt massagehovedet langs med musklerne, og lad vibrationerne få spændte muskler til at slappe af. Hold massagehovedet stille i et stykke tid på steder, hvor du har smerter eller er øm.

Lille fladt hoved til alle kropsdele

Anbefales til helkropsmassage – nakke, rygsøjle, akillessener osv. Stryg forsigtigt massagehovedet langs musklerne, og lad vibrationerne få spændte muskler til at slappe

af. Hold massagehovedet stille i et stykke tid på steder, hvor du har smerter eller er øm.

VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING

Rengør ydersiden af massagepistolen med en fugtig klud, og tør efter med en tør klud.

OBS!

- **Brug ikke benzin, fortynder eller andre stærke eller ætsende rengøringsmidler.**
- **Massagehovederne må ikke skylles eller vaskes.**

OPBEVARING

Når massagepistolen ikke er i brug, skal den opbevares i sin opbevaringstaske på et rent, tørt og godt ventileret sted. Udsæt ikke massagepistolen for fugt, ekstreme temperaturer eller direkte sollys.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji prowadzi do ryzyka oparzenia, pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń ciała.

- Stosuj produkt tylko na miękkich tkankach, w taki sposób, by nie powodować bólu lub uczucia dyskomfortu.
- Nie stosuj produktu na głowie, kościach ani twardych częściach ciała.
- Przy średnim lub mocnym nacisku mogą pojawić się sińce. Regularnie kontroluj masowany obszar. Jeżeli pojawi się ból lub uczucie dyskomfortu, natychmiast przerwij stosowanie produktu.
- Używaj produktu wyłącznie na suchej, czystej skórze. Przesuwaj produkt po skórze, lekko dociskając.
- Trzymaj palce, włosy i inne części ciała w bezpiecznej odległości od osi i tylnej

części głowicy masującej – istnieje ryzyko zakleszczenia.

- Nie używaj produktu w miejscach, gdzie kości są przykryte cienką warstwą mięśni, np. na kościach piszczelowych, grzbiecie stopy czy grzbiecie dłoni.
- Nie używaj produktu we wrażliwych miejscach takich jak oczy, zęby, piersi, genitalia, protezy itp. ani w ich okolicy.
- Nie używaj produktu w sposób, który może powodować ryzyko złamania.
- W przypadku utrzymującego się bólu natychmiast zakończ używanie produktu i skontaktuj się z lekarzem.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj produkt, przewód i ładowarkę. Jeżeli przewód lub ładowarka są uszkodzone, należy je wymienić w autoryzowanym warsztacie serwisowym.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej,

sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.

SPOSÓB UŻYCIA

- Nie dociskaj produktu zbyt mocno do miękkich tkanek – ryzyko obrażeń ciała. Aby nie spowodować obrażeń u osoby, pistolet do masażu przestanie działać, kiedy zostanie dociśnięty zbyt mocno.
- Nigdy nie wprowadzaj żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych produktu.
- Nie kładź i nie przechowuj produktu w miejscu, z którego może spaść do wanny lub umywalki.
- Nie używaj produktu pod kołdrą, kocem ani poduszką.

Produkt może się przegrzać – ryzyko pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń ciała.

- Nie uruchamiaj produktu podczas ładowania i dopilnuj, aby przełącznik znajdował się w położeniu wyłączonym.
- Nie należy wrzucać do ognia.
- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów i części dodatkowych zalecanych przez producenta.
- Nie używaj produktu bez przerwy dłużej niż przez 30 minut. Po 30 minutach użycia odczekaj, aż produkt ostygnie.

OSTRZEŻENIE!

- **Nie dotykaj produktu, przełącznika, ładowarki ani wtyku mokrymi rękoma.**
- **Po zakończonej pracy wyłącz produkt.**
- **Nie używaj produktu bezpośrednio przed snem ani w trakcie snu.**
- **Nigdy nie używaj produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.**

- **Nie demontuj produktu i nie próbuj go modyfikować ani naprawiać.**
 - **Nie używaj produktu w otoczeniu, które jest mokre lub zagrożone wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Produkt wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.**
 - **Nie próbuj jeździć produktem ani przeciągać ładowarki po dywanach i innych przedmiotach. Nie umieszczaj produktu w pobliżu grzejników elektrycznych ani innych źródeł ciepła i kuchenek. Nie używaj produktu w mocno nagrzanym lub wilgotnym otoczeniu.**
 - **Nie używaj produktu w wilgotnym otoczeniu ani gdy temperatura otoczenia przekracza 40°C.**
 - **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.**
 - **Nigdy nie zakrywaj włączonego urządzenia.**
- **Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli produkt jest używany przez/w pobliżu dzieci lub osób z niepełnosprawnością.**

AKUMULATORY

- Nie narażaj akumulatorów na działanie wody i wilgoci.
- Nie ładuj akumulatorów w wysokiej temperaturze.
- Nie używaj akumulatorów w pobliżu ognia ani innych źródeł ciepła. Jeżeli akumulator cieknie lub wydziela zapach, natychmiast przenieś go w chłodniejsze miejsce.
- Nigdy nie dopuszczaj do zwarcia biegunów akumulatora.
- Jeśli nie korzystasz z akumulatorów, przechowuj je z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, biżuteria, gwoździe, śruby itp., które mogą spowodować zwarcie i doprowadzić do pożaru i/lub wybuchu.
- Nie przebijaj akumulatorów, nie deptaj po nich ani nie

narażaj ich na zbyt silne wstrząsy i uderzenia.

- Nigdy nie próbuj otwierać ani demontować akumulatorów.
- Przed oddaniem produktu do utylizacji akumulatory należy wyjąć.
- Przed wyjęciem akumulatora wyłącz produkt.
- Zużyte akumulatory należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

ŁADOWANIE

- Upewnij się, że miejsce, w którym przebywasz jest odpowiednie do ładowania urządzenia, oraz że używasz właściwej ładowarki. Nigdy nie podłączaj do urządzenia ładowarki niewiadomego pochodzenia, przewodu do ładowania ani akumulatora, które mogą być uszkodzone. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przegrzania urządzenia lub nawet pożaru.
- Podczas ładowania nie pozostawiaj akumulatora bez nadzoru.




- Akumulator jest zamontowany w uchwycie produktu i całkowicie normalne jest, że uchwyt i ładowarka nagrzewają się lekko podczas ładowania.

Odwiedź stronę [Elsäkerhetsverket](#) (Krajowego Urzędu Bezpieczeństwa Elektrycznego), aby zasięgnąć więcej informacji.

OSTRZEŻENIE!

Akumulator można ładować wyłącznie odłączaną ładowarką znajdującą się w zestawie.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	7,4 V
Zużycie energii w trybie wyłączonym (w watach zaokrąglone do pierwszego dziesiętnego miejsca)	0,09 W
Liczba poziomów prędkości	6 różnych
Długość przewodu	0,45 m
Masa	0,5 kg
Wymiary	Dł. 20 x szer. 6 x wys. 21 cm

OPIS

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Pistolet do masażu
- Głowice masujące, 4 szt.
- Ładowarka do akumulatora
- Instrukcja obsługi
- Futerał

CZĘŚCI

1. *Pistolet do masażu*
2. *Przełącznik*
3. *Przyłącze przewodu do ładowania*
4. *6 wskaźników naładowania akumulatora*
5. *Głowica masująca w kształcie kuli do dużych grup mięśni*
6. *Głowica w kształcie litery „U” do kręgow*
7. *Mała okrągła głowica do stawów*
8. *Mała płaska głowica do wszystkich części ciała*
9. *Przewód do ładowania*

RYS. 3

OBŚLUGA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

UWAGA!

Przed pierwszym użyciem należy ładować akumulator przez 4 godziny.

Przed użyciem zasięgnij porady lekarza, jeśli:

- Jesteś w trakcie leczenia lub nie czujesz się w pełni zdrowy(-a).
- Masz podwyższone ciśnienie, wadę serca, miażdżycę wewnątrzczaszkową lub zakrzepicę zatok żylnych mózgu.
- Masz tętniaka lub nowotwór złośliwy.
- Masz pęknięte kości lub cierpisz na osteoporozę.

- Korzystasz z rozrusznika serca lub innego implantu.
- Jesteś w ciąży lub w trakcie miesiączki.
- Jesteś niepełnoletni(-a).
- Masz obrażenia ciała.
- Doświadczasz dyskomfortu w trakcie masażu – w takich sytuacjach należy natychmiast przerwać masaż.

SPOSÓB UŻYCIA

1. Wciśnij jedną z czterech głowic masujących na miejsce w uchwycie na głowicę i przekręć, aż głowica się zablokuje.
2. Aby uruchomić dyszę do masowania, wciskaj dłuższy przycisk zasilania.
3. Częstotliwość drgań sygnalizują lampki kontrolne od lewej (niska) do prawej (wysoka). Naciśnij kilka razy na przycisk zasilania, aby wybrać żadaną częstotliwość. Częstotliwość drgań dyszy wzrośnie, jeśli zostanie przyciśnięta mocniej do mięśni.
4. Aby wyłączyć dyszę do masowania, wciskaj dłuższy przycisk zasilania.

UWAGA!

- **Przed każdym użyciem sprawdź, czy głowice masujące są całe i bezpiecznie zamontowane. Odłącz wszystkie uszkodzone części, które mogą negatywnie wpłynąć na działanie produktu.**
- **Produkt może być używany wyłącznie na suchej skórze. Nie używaj produktów do pielęgnacji skóry, np. balsamów, olejków itp.**

Głowice masujące

Głowica masująca w kształcie kuli do dużych grup mięśni

Zalecana do dużych grup mięśni – ramię, bioder, nóg itp. Ostrożnie przejeżdżaj głowicą wzdłuż włókien mięśniowych i pozwól, by drgania rozluźniły napięcie mięśnie. Przytrzymaj głowicę dłużej w miejscu, które sprawia ból lub jest napięte.

Głowica w kształcie litery „U” do kręgosłupa

Zalecana do kręgosłupa. Nie używaj głowicy w kształcie litery „U” bezpośrednio na kręgosłupie. Ostrożnie przejeżdżaj głowicą wzdłuż włókien mięśniowych i pozwól, by drgania rozluźniły napięcie mięśnie. Przytrzymaj głowicę dłużej w miejscu, które sprawia ból lub jest napięte.

Mała okrągła głowica do stawów

Zalecana do punktów akupunkturowych i podeszew stóp. Ostrożnie przejeżdżaj głowicą wzdłuż włókien mięśniowych i pozwól, by drgania rozluźniły napięcie mięśnie. Przytrzymaj głowicę dłużej w miejscu, które sprawia ból lub jest napięte.

Mała płaska głowica do wszystkich części ciała

Zalecana do masażu całego ciała – karku, kręgosłupa, ścięgna Achillesa itp. Ostrożnie przejeżdżaj głowicą wzdłuż włókien mięśniowych i pozwól, by drgania rozluźniły napięcie mięśnie. Przytrzymaj głowicę dłużej w miejscu, które sprawia ból lub jest napięte.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

Wyczyść pistolet do masażu z zewnątrz wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj suchą ściereczką.

UWAGA!

- **Nie używaj benzenu, rozcieńczalników ani silnych bądź żrących środków czyszczących.**
- **Nie należy optukiwać ani myć głowic w wodzie.**

PRZECHOWYWANIE

Nie używany pistolet do masażu należy przechowywać w futerale w czystym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Pistolet należy chronić przed wilgocią, ekstremalnymi temperaturami i bezpośrednim światłem słonecznym.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before use, and save them for future reference. Failure to follow the instructions below can result in a risk of burn injuries, fire, electric shock and/or personal injury.

- Only use the product on soft body tissue and in such a way that it does not cause pain or discomfort.
- Do not use the product on the head, skeleton bones, or hard parts of the body.
- Moderate or excessive pressure can result in bruising. Check the massaged area at regular intervals. Stop using the product immediately if you experience pain or discomfort.
- Only use the product on dry, clean skin. Press gently and move the product over the skin.
- Keep your fingers, hair and other parts of the body away from the axle and the back of the massage head – pinch risk.
- Do not use the product where skeleton bones are covered by thin layers of muscles, such as on the shins, the top of the feet or the back of the hands.
- Do not use the product on or near sensitive areas, such as the eyes, teeth, breasts, genitals, artificial limbs, etc.
- Do not use the product in such a way as to risk fracture.
- In the event of persistent pain, stop using the product immediately and seek medical attention.
- Always check the product, the power cord and charger before use. If the power cord or charger get damaged they must be replaced by an authorised service centre.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning

the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.

HOW TO USE

- Do not press the product too hard against soft tissue – risk of personal injury. To avoid causing injury to the person, the massage gun will stop when it is pressed too hard.
- Never poke any objects in the ventilation openings on the product.
- Do not place or store the product where it could drop, or be pulled down into a bath or washbasin.
- Never use the product under a quilt, blanket or cushion. The product can overheat – risk of fire, electric shock and/or personal injury.
- Do not start the product when charging is in progress, make sure that it is switched off.
- Do not burn.

- Only use accessories and attachments recommended by the manufacturer.
- Do not use the product for more than 30 minutes at a time. After using the product for 30 minutes, allow it to cool.

WARNING!

- **Do not touch the product, power switch, charger or plug with wet hands.**
- **Switch off the product after use.**
- **Do not use the product immediately before going to bed.**
- **Never use the product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
- **Do not dismantle the product or attempt to modify, or repair it.**
- **Do not use the product in wet or explosive environments, for example in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. The product produces sparks, which can ignite dust and fumes.**

- **Do not attempt to roll the product or charger over carpets or objects, and do not put it near an electric heater or other sources of heat, or in hot or damp places.**
- **Do not use the product in damp conditions, or at temperatures over 40°C.**
- **Never immerse the product in water or any other liquid.**
- **Never cover the product when in use.**
- **Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children or persons with functional disorders.**

BATTERIES

- Do not expose batteries to water or any other liquid.
- Do not charge batteries in high temperatures.
- Do not use batteries near naked flames or other sources of heat. Move the battery to a cooler place immediately if it leaks or smells.

- Never short-circuit the battery terminals.
- When batteries are not in use keep them away from metal objects such as paperclips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can short circuit the terminals and cause a fire and/or explosion.
- Do not puncture batteries, tread on them or subject them to knock and blows.
- Never attempt to open or dismantle batteries.
- The battery must be removed before the product is handed in for recycling.
- Switch off the product before removing the battery.
- Recycle used batteries in accordance with local regulations.

CHARGING

- Make sure to do the charging in a suitable place and to use the right charger. Never connect an unknown charger, or a charger, charging cord or battery that can be suspected to

be defective. Otherwise there is a risk of overheating, and in the worst case fire.




- Do not leave the battery unattended when charging.
- Battery is inserted in the handle and it is normal for the handle and charger to become warm when charging.

See website of Swedish National Electrical Safety Board for further information.

WARNING!

Only charge the battery with the supplied charger cable.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230V ~50Hz
Output	7.4 V
Power consumption in off mode (in watts rounded to the first decimal place)	0.09 W
Number of speeds	6
Cord length	0.45 m
Weight	0.5 kg
Size	L20 x W6 x H21 cm

DESCRIPTION

PACKAGE CONTENTS

- Massage gun
- Massage head, x4
- Battery charger
- Instructions
- Storage case

PARTS

1. *Massage gun*
2. *Power switch*
3. *Jack for charging cable*
4. *6 status lights for battery status*
5. *Ball-shaped head for large groups of muscles*
6. *U-shaped head for vertebrae*
7. *Small round head for joints*
8. *Small flat head for all parts of the body*
9. *Charging cable*

FIG. 4

USE

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

NOTE:

Charge the battery for 4 hours before using for the first time.

Consult a doctor before use if you:

- Are undergoing treatment or do not feel completely well.
- Have high blood pressure, heart problems, intracranial arteriosclerosis or cerebral thrombosis.
- Have aneurysm or malign tumor.
- Have fractures or osteoporosis.
- Use a pacemaker or other implant.
- Are pregnant or menstruating.
- Are a minor.
- Have a personal injury.

- If you experience discomfort during the massage – stop such treatment immediately.

HOW TO USE

1. Press one of the four massage heads in the massage head on the gun and turn it to lock in place.
2. Long press the power switch button to start the massage gun.
3. The vibration frequency is shown with the status lights from left (low) to right (high). Press the power switch button repeatedly to step through the frequencies to set the required frequency. The vibration frequency of the gun will go faster if you press it hard into your muscles.
4. Long press the power switch button to switch off the massage gun after use.

NOTE:

- **Always check before use that the massage heads are intact and firmly in place. Loose or damaged parts can affect functionality.**
- **The product must only be used on dry skin. Do not use skin care products, such as skin lotion or oils.**

Massage heads

Ball-shaped head for large groups of muscles

Recommended for all groups of muscles – arms, hips, legs etc. Stroke the massage head slowly along the muscles and allow the vibrations to relax them. Hold the massage head still at places that ache or are tender.

U-shaped head for vertebrae

Recommended for the spine. Do not use the U-shaped massage head directly on vertebrae. Move the massage head slowly along the muscles and let the vibrations relax them. Hold the massage head still at places that ache or are tender.

Small round head for joints

Recommended for acupuncture areas and the soles of the feet. Stroke the massage head slowly along the muscles and let the vibrations relax them. Hold the massage head still at places that ache or are tender.

Small flat head for all parts of the body

Recommended for full body massage – neck, spine, Achilles tendon etc. Stroke the massage head slowly along the muscles and let the vibrations relax them. Hold the massage head still at places that ache or are tender.

MAINTENANCE

CLEANING

Clean the massage gun with a damp cloth and wipe dry with a dry cloth.

NOTE:

- **Do not use benzene, thinner or other strong or corrosive detergents.**
- **The massage heads should not be rinsed or washed.**

STORAGE

When the massage gun is not in use, store it in its case in a clean, dry and well ventilated area. Do not expose the massage gun to moisture, extreme temperatures or direct sunlight.

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig durchlesen und zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Wenn die folgenden Anweisungen nicht befolgt werden, besteht die Gefahr von Verbrennungen, Feuer, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen.

- Das Produkt nur auf dem Weichgewebe des Körpers und so einsetzen, dass es keine Schmerzen oder Beschwerden verursacht.
 - Das Produkt nicht am Kopf, auf den Skelettknochen oder auf harten Körperteilen verwenden.
 - Bei mittelstarkem oder starkem Druck können Blutergüsse auftreten. Den massierten Bereich regelmäßig überprüfen. Die Verwendung des Produkts bei Anzeichen von Schmerzen oder Beschwerden sofort einstellen.
 - Das Produkt nur auf trockener, sauberer Haut anwenden. Leicht drücken
- und das Produkt über die Haut führen.
- Finger, Haare und andere Körperteile von der Welle und der Rückseite des Massagekopfs fernhalten – Quetschgefahr.
 - Das Produkt nicht an den Stellen anwenden, wo Skelettknochen von dünnen Muskelschichten bedeckt sind, z. B. an den Schienbeinen, den Fußspitzen oder den Handrücken.
 - Das Produkt nicht auf oder in der Nähe von empfindlichen Bereichen wie Augen, Zähnen, Brüsten, Genitalien, Zahnprothesen usw. verwenden.
 - Das Produkt nicht so verwenden, dass es zu Brüchen kommen kann.
 - Bei bestehenden Schmerzen den Betrieb des Produkts sofort einstellen und einen Arzt aufsuchen.
 - Das Produkt, das Kabel und das Ladegerät vor jedem Gebrauch überprüfen. Wenn das Kabel oder Ladegerät

beschädigt ist, muss es vom autorisierten Servicecenter ausgetauscht werden.

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.

VERWENDUNG

- Drücken Sie das Produkt nicht zu stark gegen Weichteile drücken – Verletzungsgefahr. Um Verletzungen bei der behandelten Person zu vermeiden, stoppt die Massagepistole, sobald sie zu fest aufgedrückt wird.
- Niemals Gegenstände durch die Lüftungsöffnungen des

Produkts einführen.

- Das Produkt nicht dort platzieren oder aufbewahren, wo es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen oder gezogen werden kann.
- Verwenden Sie das Produkt niemals unter einer (Stepp-) Decke oder einem Kissen. Das Produkt kann überhitzen – Gefahr von Feuer, einem elektrischen Schlag und/oder Verletzungen.
- Schalten Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht ein, sondern stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Position Aus befindet.
- Darf nicht verbrannt werden.
- Nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile und Zusatzausstattung verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht länger als 30 Minuten am Stück. Lassen Sie das Produkt nach 30 Minuten Gebrauch abkühlen.

WARNUNG!

- **Berühren Sie das Produkt, das Ladegerät und den Stecker nicht mit nassen Händen.**
- **Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung aus.**
- **Verwenden Sie das Produkt nicht kurz vor dem Schlafengehen oder während des Schlafens.**
- **Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten darf das Produkt nicht verwendet werden.**
- **Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es zu modifizieren oder zu reparieren.**
- **Das Produkt nicht in nassen oder explosiven Umgebungen verwenden, zum Beispiel in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Das Produkt erzeugt Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.**
- **Versuchen Sie nicht, das Produkt oder Ladegerät über Teppiche oder Gegenstände zu Rollen oder in der Nähe von elektrischen Heizgeräten oder anderen Wärmequellen, Öfen oder in einer sehr heißen oder feuchten Umgebung zu platzieren.**
- **Verwenden Sie das Produkt nicht in feuchter Umgebung oder bei Temperaturen über 40 °C.**
- **Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**
- **Das Produkt nie abdecken, während es in Betrieb ist.**
- **Überwachen Sie das Produkt sorgfältig, wenn es von Kindern oder von Menschen mit Behinderung benutzt wird oder diese sich in der Nähe des Produkts befinden.**

BATTERIEN

- **Setzen Sie die Batterien niemals Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus.**

- Batterien nicht bei hoher Temperatur laden.
- Batterien und Produkt nie in der Nähe von brennbaren Materialien oder von Wärmequellen verwenden. Die Batterie sofort an einen kühleren Ort bringen, wenn sie ausläuft oder riecht.
- Schließen Sie niemals die Batterieklemmen kurz.
- Wenn Batterien nicht verwendet werden, sollten sie getrennt von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schmuck, Nägeln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen aufbewahrt werden, die die Pole kurzschließen und einen Brand und/oder eine Explosion verursachen können.
- Batterien nie durchstechen, nicht darauf treten und sie keinen harten Stößen oder Schlägen aussetzen.
- Nie versuchen, Batterien zu öffnen oder zu zerlegen.
- Die Batterie muss entfernt werden, bevor das Produkt

zur Entsorgung eingeschendet wird.

- Vor dem Entnehmen der Batterie das Produkt ausschalten.
- Leere Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.

LADEN




- Stellen Sie sicher, dass der Ladeort geeignet ist und dass das richtige Ladegerät verwendet wird. Schließen Sie niemals unbekannte Ladegeräte, Ladekabel oder Batterien an, bei denen ein Defekt vermutet wird. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung und im schlimmsten Fall zu einem Brand kommen.
- Lassen Sie die Batterie während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.
- Die Batterie ist am Griff des Produkts befestigt, und es ist normal, dass sich Griff und Ladegerät während des Ladevorgangs leicht erhitzen.

Weitere Informationen auf der Homepage der zuständigen Behörde für Elektrosicherheit.

WARNUNG!

Die Batterie ausschließlich mit dem mitgelieferten abnehmbaren Ladegerät aufladen.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	7,4 V
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (in Watt auf die erste Dezimalstelle gerundet)	0,09 W
Anzahl Geschwindigkeitsstufen	6 unterschiedliche
Kabellänge	0,45 m
Gewicht	0,5 kg
Maße	L 20 x B 6 x H 21 cm

BESCHREIBUNG**LIEFERUMFANG**

- Massagepistole
- Massageköpfe, 4x
- Ladegerät
- Bedienungsanleitung
- Aufbewahrungskoffer

TEILE

1. *Massagepistole*
2. *Netzschalter*
3. *Ladekabelanschluss*
4. *6 Batteriestatusanzeigen*

5. *Kugelförmiger Kopf für große Muskelgruppen*
6. *U-förmiger Kopf für die Wirbelsäule*
7. *Kleiner runder Kopf für Gelenke*
8. *Kleiner flacher Kopf für alle Körperteile*
9. *Ladekabel*

ABB. 5**BEDIENUNG****VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH****ACHTUNG!**

Laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch 4 Stunden lang auf.

Wenden Sie sich vor der Anwendung an einen Arzt , wenn Sie:

- Sich einer Behandlung unterziehen oder sich nicht ganz gesund fühlen.
- Erhöhten Blutdruck, Herzinsuffizienz, Intrakranialarteriosklerose oder zerebrale Thrombose haben.
- Ein Aneurysma oder einen bösartigen Tumor haben.
- Frakturen haben oder an Osteoporose leiden.
- Einen Herzschrittmacher oder ein anderes Implantat tragen.
- Schwanger sind oder Ihre Menstruation haben.
- Minderjährig sind.
- Verletzungen haben.
- Wenn Beschwerden während der Massage auftreten – Behandlung sofort abbrechen.

VERWENDUNG

1. Drücken Sie einen der vier Massageköpfe in die Massagekopfhalterung der Massagepistole und drehen Sie ihn, bis er in den Aufsatz einrastet.

2. Drücken Sie lange auf den Netzschalter, um die Massagepistole zu starten.
3. Die Vibrationsfrequenz wird mit Anzeigeleuchten von links (niedrig) nach rechts (hoch) angezeigt. Drücken Sie wiederholt den Netzschalter, um durch die Frequenzen zu blättern, bis die gewünschte Frequenz eingestellt ist. Die Vibrationsfrequenz der Pistole wird schneller, wenn Sie das Gerät stark in Ihre Muskeln drücken.
4. Drücken Sie lange auf den Netzschalter, um die Massagepistole nach der Verwendung auszuschalten.

ACHTUNG!

- **Vor jedem Gebrauch prüfen, ob die Massageköpfe intakt und sicher sind. Lose oder beschädigte Teile können den Betrieb beeinträchtigen.**
- **Das Produkt sollte nur auf trockener Haut verwendet werden. Verwenden Sie keine Hautpflegeprodukte wie Hautlotion, Öle oder ähnliches.**

Die Massageköpfe

Kugelförmiger Kopf für große Muskelgruppen

Empfohlen für alle Muskelgruppen – Arme, Hüften, Beine usw. Führen Sie den Massagekopf langsam entlang der Muskeln und lassen Sie angespannte Muskeln durch die Vibrationen entspannen. Halten Sie den Massagekopf in Bereichen, in denen Sie Schmerzen haben, eine Weile still.

U-förmiger Kopf für die Wirbelsäule

Empfohlen für die Wirbelsäule. Verwenden Sie den U-förmigen Massagekopf nicht direkt auf der Wirbelsäule. Bewegen Sie den Massagekopf langsam entlang der Muskeln und lassen Sie angespannte Muskeln durch die Vibrationen entspannen. Halten Sie den Massagekopf in Bereichen, in denen Sie Schmerzen haben, eine Weile still.

Kleiner runder Kopf für Gelenke

Empfohlen für Akupunkturbahnen und Fußsohlen. Bewegen Sie den Massagekopf langsam entlang der Muskeln und lassen Sie angespannte Muskeln durch die Vibrationen entspannen. Halten Sie den Massagekopf in Bereichen, in denen Sie Schmerzen haben, eine Weile still.

Kleiner flacher Kopf für alle Körperteile

Empfohlen für Ganzkörpermassage - Hals, Wirbelsäule, Ferse etc. Streichen Sie mit dem Massagekopf langsam entlang der Muskeln und lassen Sie angespannte Muskeln durch die Vibrationen entspannen. Halten Sie den Massagekopf in Bereichen, in denen Sie Schmerzen haben, eine Weile still.

PFLEGE

REINIGUNG

Reinigen Sie die Außenseite der Massagepistole mit einem feuchten Tuch und wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab.

ACHTUNG!

- **Verwenden Sie kein Benzol, Verdüner oder andere aggressive Reinigungsmittel.**
- **Die Massageköpfe sollten nicht gespült oder gewaschen werden.**

AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie die Massagepistole bei Nichtgebrauch in ihrer Aufbewahrungstasche an einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Ort auf. Setzen Sie die Massagepistole nicht Feuchtigkeit, extremen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa palovammojen, tulipalon, sähkötapaturman ja/tai henkilövahingon riskin.

- Käytä tuotetta vain kehon pehmytkudoksiin ja siten, että se ei aiheuta kipua tai epämukavuutta.
- Älä käytä tuotetta päähän, luihin tai kehon koviin osiin.
- Kohtalainen tai voimakas paine voi aiheuttaa mustelmia. Tarkista hierottava alue säännöllisesti. Lopeta tuotteen käyttö välittömästi, jos ilmenee merkkejä kivusta tai epämukavuudesta.
- Käytä vain kuivalle, puhtaalle iholle. Paina tuotetta kevyesti ja liikuta sitä iholla.
- Pidä sormet, hiukset ja muut ruumiinosat poissa akselistä ja hierontapään takaosasta - puristumisvaara.
- Tuotetta ei saa käyttää paikoissa, joissa luita peittävät ohuet lihaskerrokset, kuten kapeat luut, jalkapohjat tai kämmenselkä.
- Älä käytä tuotetta herkillä alueilla tai niiden läheisyydessä, kuten silmät, hampaat, rinnat, sukupuolielimet, proteesit jne.
- Älä käytä tuotetta tavalla, joka voi aiheuttaa murtumia.
- Jos kipu jatkuu, lopeta tuotteen käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin.
- Tarkista tuote, johto ja laturi ennen jokaista käyttökertaa. Jos johto tai laturi on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa

käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.

KÄYTTÖ

- Älä paina tuotetta liian kovaa pehmytkudoksia vasten - loukkaantumisvaara. Henkilövahinkojen välttämiseksi hierontavasara pysähtyy, jos sitä painetaan liian kovaa.
- Älä koskaan työnnä esineitä laitteen tuuletusaukkoihin.
- Älä sijoita tai säilytä tuotetta siten, että se voi pudota tai joutua kylpyammeeseen tai lavuaariin.
- Älä koskaan käytä tuotetta lakanan, peiton tai tyynyn alla. Tuote voi ylikuumentua - tulipalon, sähkötapaturman ja/tai henkilövahinkojen vaara.
- Älä käynnistä tuotetta latauksen aikana, varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa.

- Ei saa polttaa.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia tarvikkeita ja lisävarusteita.
- Älä käytä tuotetta yli 30 minuuttia kerrallaan. Anna tuotteen jäähtyä 30 minuutin käytön jälkeen.

VAROITUS!

- **Älä koske tuotteeseen, virtakytkimeen, laturiin tai pistotulppaan märin käsin.**
- **Sammuta tuote käytön jälkeen.**
- **Älä käytä tuotetta ennen nukkumaanmenoa tai nukkuessasi.**
- **Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.**
- **Älä pura tuotetta tai yritä muuttaa tai korjata sitä.**
- **Älä käytä tuotetta märässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Tuote synnyttää kipinöitä jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.**

- **Älä yritä rullata tuotetta tai laturia mattojen tai esineiden yli tai aseta sitä sähkölämmittimien tai muiden lämpölähteiden tai liesien lähelle, tai erittäin kuumaan tai kosteaan ympäristöön.**
- **Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä tai yli 40 °C:n lämpötiloissa.**
- **Älä upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin.**
- **Älä koskaan peitä tuotetta, kun se on päällä.**
- **Valvo tuotetta huolellisesti, kun sitä käyttävät lapset tai toimintarajoitteiset henkilöt tai kun sitä käytetään lasten tai toimintarajoitteisten henkilöiden läheisyydessä.**

AKUT

- Älä altista akkuja vedelle tai muille nesteille.
- Älä lataa akkuja korkeissa lämpötiloissa.
- Älä käytä akkuja tulen tai muiden lämmönlähteiden lähellä. Siirrä akku välittömästi viileämpään paikkaan, jos se vuotaa tai haisee.

- Älä koskaan oikosulje akun napoja.
- Kun akkuja ei käytetä, pidä ne kaukana metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, koruista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun liittimiin ja aiheuttaa tulipalon ja/tai räjähdyksen.
- Älä puhkaise akkuja, älä astu niiden päälle äläkä altista niitä koviin iskuille.
- Älä koskaan yritä avata tai purkaa akkuja.
- Akku on poistettava ennen tuotteen hävittämistä.
- Sammuta tuote ennen akun irrotusta.
- Käytetyt akut on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

LATAUS

- Varmista, että latauspaikka on sopiva ja että käytetään oikeaa laturia. Älä koskaan liitä tuntematonta laturia tai laturia, latauskaapelia tai akkua, jonka epäillään

olevan viallinen. Muuten voi aiheutua ylikuumentumista ja pahimmassa tapauksessa tulipalo.




- Älä jätä akkua ilman valvontaa latauksen aikana.
- Akku on asennettu tuotteen kahvaan ja on täysin normaalia, että kahva ja laturi lämpenevät hieman latauksen aikana.

Katso lisätietoa Tukesin verkkosivuilta.

VAROITUS!

Lataa akku vain mukana toimitetulla, irrotettavalla laturilla.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty sovellettavien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~50 Hz
Teho	7,4 V
Virrankulutus poissaolotilassa (wattina ympyrättyinä ensimmäiseen desimaaliin) 0,09 W	
Nopeuksien määrä	6 eri nopeutta
Johdon pituus	0,45 m
Paino	0,5 kg
Mitat	P20 x L6 x K21 cm

KUVAUS

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Lihasvasara
- Hierontapäät, 4 kpl
- Akkulaturi
- Käyttöohje
- Säilytyslaukku

OSAT

1. *Lihasvasara*
2. *Virtakytkin*
3. *Latauskaapelin liitin*
4. *Akun latauksen 6 merkkivaloa*
5. *Pallonmuotoinen hierontapäätä suurille lihasryhmille*
6. *U-muotoinen hierontapäätä selkänikamille*
7. *Pieni pyöreä hierontapäätä nivelille*
8. *Pieni litteä hierontapäätä kaikille kehonosille*
9. *Latauskaapeli*

KUVA 6

KÄSITTELY

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

HUOM!

Lataa akkua 4 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Keskustele lääkärin kanssa ennen käyttöä jos:

- saat hoitoa tai et tunne itseäsi täysin terveeksi.
- sinulla on korkea verenpaine, sydänvika, kallonsisäinen valtimotauti tai aivotromboosi.
- sinulla on valtimonlaajentuma tai pahanlaatuinen kasvain.
- sinulla on luunmurtumia tai kärsit luukadosta.

- käytät sydämentahdistinta tai muuta implanttia.
- olet raskaana tai sinulla on kuukautiset.
- olet alaikäinen.
- sinulla on ruumiinvamma.
- jos tunnet epämukavuutta hieronnan aikana – keskeytä tällöin käsittely välittömästi.

KÄYTTÖ

1. Paina yksi neljästä hierontapäätä paikalleen lihasvasaran hierontapääkiinnikkeeseen ja kierrä sitä, kunnes se kiinnittyy kiinnikkeeseen.
2. Käynnistä hierontapistooli painamalla virtakytkintä.
3. Tärinätaajuus näytetään merkivaloilla vasemmalta (matala) oikealle (korkea). Paina virtakytkintä toistuvasti taajuuksien selaamiseksi, kunnes toivottu taajuus on asetettu. Pistoolin värähtelytaajuus kasvaa, jos painat sitä lujasti lihaksiisi.
4. Sammuta hierontapistooli käytön jälkeen painamalla virtakytkintä pitkään.

HUOM!

- **Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että hierontapäät ovat ehjät ja asennettu kunnolla. Löysät tai vialliset osat voivat vaikuttaa negatiivisesti toimintaan.**
- **Tuotetta saadaan käyttää vain kuivalla iholla. Älä käytä ihonhoitotuotteita, kuten ihovoidetta, öljyä tai vastaavaa.**

Hierontapäät

Pallonmuotoinen hierontapäät suurille lihasryhmille

Suosittellaan kaikille lihasryhmille – kädet, lantiot, jalat jne. Liikuta hierontapäätä hitaasti lihaksilla ja anna tärinän rentouttaa jännittyneet lihakset. Pidä hierontapäätä hetki paikallaan kohdassa, joka on kipeä tai arka.

U-muotoinen hierontapäät selkänikamille

Suosittellaan selkärangalle. Älä käytä U-muotoista hierontapäätä suoraan selkänikamien päällä. Liikuta hierontapäätä hitaasti lihaksilla ja anna tärinän rentouttaa jännittyneet lihakset. Pidä hierontapäätä hetki paikallaan kohdassa, joka on kipeä tai arka.

Pieni pyöreä hierontapäät nivelille

Suosittellaan akupunktioradoille ja jalkapohjille. Liikuta hierontapäätä hitaasti lihaksilla ja anna tärinän rentouttaa jännittyneet lihakset. Pidä hierontapäätä hetki paikallaan kohdassa, joka on kipeä tai arka.

Pieni litteä hierontapäät kaikille kehonosille

Suosittellaan koko kehon hierontaa – niska, selkäranka, akillesjänteet jne. Liikuta hierontapäätä hitaasti lihaksilla ja anna tärinän rentouttaa jännittyneet lihakset. Pidä hierontapäätä hetki paikallaan kohdassa, joka on kipeä tai arka.

KUNNOSSAPITO

PUHDISTUS

Puhdista lihasvasaran ulkopuoli kostealla liinalla ja pyyhi kuivalla liinalla.

HUOM!

- **Älä käytä bentseeniä, tinneriä tai muita voimakkaita tai syövyttäviä puhdistusaineita.**
- **Hierontapäitä ei saa huuhdella tai pestä.**

VARASTOINTI

Kun hierontapäätä ei käytetä, niitä on säilytettävä säilytyslaukussa puhtaassa, kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa. Älä altista lihasvasaraa kosteudelle, äärimmäisille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour des besoins futurs. En cas de non-respect des instructions ci-dessous, il existe un risque de brûlures, d'incendie, d'accidents électriques et/ou de dommages corporels.

- Utilisez uniquement l'appareil sur les tissus mous du corps, de manière à ne pas provoquer de douleur ou d'inconfort.
- N'utilisez pas l'appareil sur la tête, les os ou les parties dures du corps.
- Une pression modérée ou élevée peut provoquer des ecchymoses. Contrôlez régulièrement la zone massée. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil en cas de signes de douleur ou d'inconfort.
- Utilisez uniquement l'appareil sur une peau sèche et propre. Appliquez une légère pression et déplacez l'appareil sur la peau.
- N'approchez pas vos doigts, vos cheveux et les autres parties de votre corps de l'axe et de l'arrière de la tête de massage : risque de pincement.
- N'utilisez pas l'appareil à des endroits où les os sont recouverts de fines couches de muscles, comme sur les petits os, le dessus des pieds ou le dos des mains.
- N'utilisez pas l'appareil sur ou près de zones sensibles, telles que les yeux, les dents, la poitrine, les organes génitaux, les prothèses, etc.
- N'utilisez pas l'appareil d'une manière qui pourrait provoquer une fracture.
- Si la douleur persiste, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et consultez un médecin.
- Vérifiez le produit, le cordon d'alimentation et le chargeur avant chaque utilisation. Si le cordon d'alimentation ou le chargeur est endommagé, il doit être remplacé par un centre de service après-vente qualifié.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.

UTILISATION

- N'appuyez pas trop fort l'appareil contre les tissus mous : risque de dommage corporel. Afin d'éviter les blessures, le pistolet de massage s'arrête en cas de trop forte pression.
- N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures de ventilation du produit.
- Ne placez pas et ne stockez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber

ou être tiré dans une baignoire ou un évier.

- N'utilisez jamais l'appareil sous un plaid, une couverture ou un oreiller. L'appareil peut surchauffer : risque d'incendie, d'accident électrique et/ou de blessures corporelles.
- Ne démarrez pas le produit lorsqu'il est en charge, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt.
- Ne pas incinérer.
- Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange recommandés par le fabricant.
- L'utilisation de l'appareil ne doit pas dépasser 30 minutes par application. Après 30 minutes d'utilisation, laissez le produit refroidir.

ATTENTION !

- **Ne touchez pas l'appareil, l'interrupteur, le chargeur ou la prise avec les mains mouillées.**
- **Éteignez le produit après utilisation.**

- **N'utilisez pas l'appareil juste avant d'aller vous coucher ou pendant votre sommeil.**
 - **N'utilisez jamais le produit lorsque vous êtes fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool de médicaments.**
 - **Ne démontez pas le produit et n'essayez pas de le modifier ou de le réparer.**
 - **N'utilisez pas le produit dans un environnement humide ou explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'outil génère des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.**
 - **N'essayez pas de faire rouler le produit ou le chargeur sur des tapis ou des objets et ne le placez pas à proximité de chauffages électriques ou d'autres sources de chaleur, de poêles ou dans des environnements très chauds ou humides.**
 - **N'utilisez pas le produit dans des espaces humides ou à des températures supérieures à 40 °C.**
- **Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.**
 - **Ne couvrez jamais le produit lorsqu'il est en marche.**
 - **Surveillez attentivement l'appareil lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants, ou par des personnes handicapées.**

PILES

- N'exposez pas les piles à l'eau ou à tout autre liquide.
- Ne chargez pas les piles à des températures élevées.
- N'utilisez pas les piles à proximité d'un feu ou d'autres sources de chaleur. Déplacez immédiatement la batterie dans un endroit plus frais si elle fuit ou dégage une odeur.
- Ne court-circuitiez jamais les pôles de la batterie.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les piles doivent être tenues à l'écart des objets métalliques tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les bijoux, les clous, les vis et autres petits objets métalliques

susceptibles de court-circuiter les pôles et de provoquer un incendie et/ou une explosion.

- Ne percez pas les piles, ne marchez pas dessus et ne les soumettez pas à des chocs violents.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de démonter les piles.
- La batterie doit être retirée avant de mettre l'appareil au rebut.
- Éteignez l'appareil avant de retirer la batterie.
- Les piles usagées doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur.

CHARGEMENT

- Assurez-vous que la zone de charge est appropriée et que vous utilisez le bon chargeur. Ne connectez jamais un chargeur inconnu, ni une pile, un chargeur ou un câble de charge dont vous pensez qu'il peut être défectueux. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer une surchauffe, et dans le pire des cas, un incendie.




- Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.
- La batterie est montée dans la poignée du produit. Il est normal que la poignée et le chargeur chauffent légèrement pendant la charge.

Consultez le site web de l'Agence suédoise de sécurité électrique pour plus d'informations.

ATTENTION !

Chargez uniquement la batterie avec le chargeur amovible fourni.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	7,4 V
Consommation électrique en mode éteint (en watts arrondis à la première décimale)	0,09 W
Nombre de vitesses	6 vitesses
Longueur du câble	0,45 m
Poids	0,5 kg
Dimensions	L 20 x l 6 x H 21 cm

DESCRIPTION

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Pistolet masseur
- Tête de massage, x4
- Chargeur de batterie
- Mode d'emploi
- Sac de rangement

PIÈCES

1. *Pistolet masseur*
2. *Interrupteur*
3. *Connexion pour le câble de chargement*
4. *6 voyants d'état de la batterie*
5. *Tête en forme de boule pour les grands groupes musculaires*
6. *Tête en forme de U pour les vertèbres*
7. *Petite tête ronde pour les articulations*
8. *Petite tête plate pour toutes les parties du corps*
9. *Câble de charge*

FIG. 7

UTILISATION

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

REMARQUE !

Chargez la batterie pendant au moins 4 heures avant la première utilisation.

Consultez un médecin avant d'utiliser l'appareil si :

- vous suivez un traitement ou ne vous sentez pas complètement rétabli.
- vous faites de l'hypertension, avez une maladie cardiaque, une artériosclérose intracrânienne ou une thrombose cérébrale.
- vous avez un anévrisme ou une tumeur maligne.

- vous avez des fractures ou souffrez d'ostéoporose.
- vous utilisez un stimulateur cardiaque ou un autre implant.
- vous êtes enceinte ou avez vos menstruations.
- vous êtes mineur.
- vous avez des dommages corporels.
- si vous ressentez une gêne pendant le massage, arrêtez immédiatement le traitement.

UTILISATION

1. Enfoncez l'une des quatre têtes de massage dans la fixation de la tête de massage du pistolet masseur et tournez-la jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
2. Appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt pour allumer le pistolet de massage.
3. La fréquence de vibration est affichée par des voyants lumineux allant de gauche (faible) à droite (élevée). Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton d'alimentation pour faire défiler les fréquences jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit réglée. Pour augmenter la fréquence de vibration, appuyez le pistolet plus fortement sur le muscle.
4. Appuyez longuement sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le pistolet de massage après utilisation.

REMARQUE !

- **Avant chaque utilisation, vérifiez que les têtes de massage sont complètes et bien fixées. Les pièces desserrées ou endommagées peuvent nuire au fonctionnement.**
- **Le produit doit uniquement être utilisé sur une peau sèche. N'utilisez pas de produits de soins pour la peau, tels que des lotions, des huiles ou d'autres produits similaires.**

Têtes de massage

Tête en forme de boule pour les grands groupes musculaires

Recommandée pour tous les groupes de muscles – bras, hanches, jambes, etc. Déplacez lentement la tête de massage le long des muscles et laissez les vibrations détendre les muscles tendus. Maintenez la tête de massage pendant un moment sans la déplacer sur les zones où vous avez des douleurs ou des courbatures.

Tête en forme de U pour les vertèbres

Recommandée pour la colonne vertébrale. N'utilisez pas la tête de massage en forme de U directement sur les vertèbres. Déplacez lentement la tête de massage le long des muscles et laissez les vibrations détendre les muscles tendus. Maintenez la tête de massage pendant un moment sans la déplacer sur les zones où vous avez des douleurs ou des courbatures.

Petite tête ronde pour les articulations

Recommandé pour les points d'acupuncture et la plante des pieds. Faites lentement glisser la tête de massage le long des muscles et laissez les vibrations détendre les muscles tendus. Maintenez la tête de massage pendant un moment sans la déplacer sur les zones où vous avez des douleurs ou des courbatures.

Petite tête plate pour toutes les parties du corps

Recommandé pour le massage de tout le corps – cou, colonne vertébrale, tendons du talon, etc. Déplacez lentement la tête de massage le long des muscles et laissez les vibrations détendre les muscles tendus. Maintenez la tête de massage pendant un moment sans la déplacer sur les zones où vous avez des douleurs ou des courbatures.

ENTRETIEN

NETTOYAGE

Nettoyez l'extérieur du pistolet masseur avec un chiffon humide et essuyez-le avec un chiffon sec.

REMARQUE !

- **N'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'autres nettoyants puissants ou corrosifs.**
- **Les têtes de massage ne doivent pas être rincées ou lavées.**

RANGEMENT

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le pistolet masseur doit être rangé dans son étui de rangement dans un endroit propre, sec et bien ventilé. N'exposez pas le pistolet masseur à l'humidité, à des températures extrêmes ou à la lumière directe du soleil.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Als de onderstaande aanwijzingen niet worden gevolgd, bestaat er gevaar voor brandwonden, brand, elektrische ongevallen en/of lichamelijke schade.

- Gebruik het product alleen op zachte lichaamsweefsels en zodanig dat u geen pijn of ongemak ervaart.
- Gebruik het product niet op uw hoofd, op botten of op harde lichaamsdelen.
- Bij matige of grote druk kunnen blauwe plekken ontstaan. Controleer de gemasseerde zone regelmatig. Stop onmiddellijk met het gebruik van het product zodra u pijn of ongemak ervaart.
- Gebruik het product alleen op een droge, schone huid. Druk lichtjes en beweeg het product over de huid.
- Houd vingers, haar en andere lichaamsdelen uit de buurt van de assen en de achterkant van de massagekop; gevaar voor beknelling.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar uw botten slechts door een dun laagje spieren worden bedekt zoals het scheenbeen, de bovenkant van de voeten of de achterkant van de handen.
- Gebruik het product niet op of in de buurt van kwetsbare zones zoals ogen, tanden, borst, genitaliën, prothesen enz.
- Gebruik het product niet op een manier die een risico voor fracturen inhoudt.
- Houdt de pijn aan, stop dan meteen met het gebruik van het product en neem contact met een arts.
- Controleer het product, het snoer en de lader voor ieder gebruik. Als het snoer of de lader eventueel beschadigd is, moeten deze door een bevoegd servicemedewerker worden vervangen.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf

8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits toezicht of als er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samengaan met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.

GEBRUIK

- Druk het product niet te hard op zachte weefsels; gevaar voor lichamelijk letsel. Om persoonlijk letsel te voorkomen, stopt het massagepistool wanneer het te hard wordt ingedrukt. Steek nooit voorwerpen in de ventilatieopeningen van het product.
- Het product niet zo neerzetten of opbergen dat het in een badkuip of wasbak kan vallen.
- Gebruik het product nooit

onder een plaid, deken of kussen. Het product kan oververhit raken; gevaar voor brand, elektrische ongevallen en/of lichamelijk letsel.

- Start het product niet terwijl het wordt opgeladen, zorg ervoor dat de aan/uitschakelaar in de uit-stand staat.
- Mag niet verbrand worden.
- Gebruik alleen accessoires en extra apparatuur die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik het product niet langer dan 30 minuten per keer. Laat het product na 30 minuten gebruik afkoelen.

WAARSCHUWING!

- **Raak het product, de schakelaar, de lader of de stekker niet aan met natte handen.**
- **Schakel het product uit na gebruik.**
- **Gebruik het product niet vlak voordat u naar bed gaat of tijdens het slapen.**
- **Gebruik het product nooit als u vermoeid bent of als u**

onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.

- **Demonteer het product niet en probeer ook niet om het aan te passen of te repareren.**
- **Gebruik het product niet in een natte of explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van licht ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het product genereert vonken, die stof of dampen kunnen ontsteken.**
- **Rol het product of de lader niet over tapijten of voorwerpen en plaats het niet in de buurt van elektrische kachels of andere warmtebronnen, fornuizen of in zeer hete of vochtige omgevingen.**
- **Gebruik het product niet in een vochtige omgeving of bij temperaturen boven de 40 °C.**
- **Dompel het product nooit onder in water of een andere vloeistof.**

- **Dek het product nooit af terwijl het in werking is.**
- **Houd het product nauwlettend in de gaten bij gebruik door of in de buurt van kinderen of personen met een beperking.**

BATTERIJEN

- Stel de batterijen niet bloot aan water of een andere vloeistof.
- Laad de batterijen niet bij hoge temperatuur.
- Gebruik de batterijen niet in de buurt van vuur of andere warmtebronnen. Breng de batterij onmiddellijk naar een koelere plaats als ze lekt of een geur afgeeft.
- Voorkom altijd kortsluiting tussen de accupolen.
- Als de batterijen niet worden gebruikt, moeten ze uit de buurt worden gehouden van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, sieraden, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen, aangezien deze kunnen zorgen voor

kortsluiting van de polen en kunnen leiden tot brand en/of explosie.

- Doorprik de batterijen niet, trap er niet op en stel ze niet bloot aan harde stoten of slagen.
- Probeer de batterijen nooit te openen of te demonteren.
- De batterij moet worden verwijderd voordat het product wordt afgedankt.
- Schakel het product uit voordat u de batterij verwijdert.
- Voer gebruikte batterijen af volgens de geldende regelgeving.

LADEN

- Zorg dat de plek voor het opladen geschikt is en dat de juiste lader wordt gebruikt. Sluit nooit een onbekende lader aan, of een lader, laadkabel of batterij die defect zouden kunnen zijn. Anders kan oververhitting en in het ergste geval brand ontstaan.

- Laat de batterij tijdens het laden niet zonder toezicht.
- De batterij is in het handvat van het product geplaatst en het is normaal dat het handvat en de lader tijdens het laden enigszins warm worden.

Raadpleeg de homepage van het bedrijf voor de elektrische veiligheid voor meer informatie.

WAARSCHUWING!

Laad de batterij alleen op met de meegeleverde verwijderbare lader.

SYMBOLLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	7,4 V
Stroomverbruik in uit-stand (in watt afgerond op 1 decimaal)	0,09 W
Aantal snelheden	6 verschillende
Snoerlengte	0,45 m
Gewicht	0,5 kg
Afmetingen	L 20 x B 6 x H 21 cm

BESCHRIJVING

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Massagepistool
- Massagekop, 4x
- Acculader
- Gebruiksaanwijzing
- Opbergtas

ONDERDELEN

1. *Massagepistool*
2. *Schakelaar*
3. *Aansluiting voor laadkabel*
4. *6 indicatielampjes voor batterijstatus*
5. *Kogelvormige kop voor grote spiergroepen*
6. *U-vormige kop voor ruggenwervels*
7. *Kleine ronde kop voor gewrichten*
8. *Kleine platte kop voor alle lichaamsdelen*
9. *Laadkabel*

AFB. 8

GEBRUIK

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

LET OP!

Laad de batterij gedurende 4 uur op vóór het eerste gebruik.

Raadpleeg voor gebruik een arts als u:

- Een behandeling ondergaat of zich niet volledig hersteld voelt.
- Een verhoogde bloeddruk, een hartaandoening, intracranieële arteriosclerose of cerebrale trombose heeft.
- Een aneurysma of kwaadaardige tumor heeft.
- Botbreuken heeft of aan osteoporose lijdt.
- Een pacemaker of ander implantaat heeft.

- Zwanger bent of menstrueert.
- Minderjarig bent.
- Een lichamelijk letsel heeft.
- Tijdens de massage onwel wordt, stop dan onmiddellijk met de behandeling.

GEBRUIK

1. Plaats één van de vier massagekoppen in de massagekopbevestiging van het massagepistool en draai totdat deze vastklikt.
2. Druk lang op de stroomschakelaar om het massagepistool te starten.
3. De trillingsfrequentie wordt weergegeven met indicatielampjes van links (laag) naar rechts (hoog). Druk herhaaldelijk op de aan/uit-knop om de frequentie stapsgewijs te doorlopen tot de gewenste frequentie is ingesteld. De trillingsfrequentie van het pistool gaat omhoog als u er hard mee op uw spieren drukt.
4. Druk lang op de stroomschakelaar om het massagepistool uit te schakelen na gebruik.

LET OP!

- **Controleer voor elk gebruik of de massagekoppen heel zijn en goed vastzitten. Losse of beschadigde onderdelen kunnen de werking nadelig beïnvloeden.**
- **Het product mag alleen op een droge huid worden gebruikt. Gebruik geen huidverzorgingsproducten, zoals huidlotion, oliën en dergelijke.**

Massagekoppen

Kogelvormige kop voor grote spiergroepen

Aanbevolen voor alle spiergroepen – armen, heupen, benen, enz. Beweeg de massagekop langzaam langs de spieren en laat gespannen spieren ontspannen door de trillingen. Houd de massagekop een tijdje stil op plaatsen waar u pijn heeft of op gevoelige plekken.

U-vormige kop voor ruggenwervels

Aanbevolen voor de wervelkolom. Gebruik de U-vormige massagekop niet rechtstreeks op de ruggenwervels. Beweeg de massagekop langzaam langs de spieren en laat gespannen spieren ontspannen door de trillingen. Houd de massagekop een tijdje stil op plaatsen waar u pijn heeft of op gevoelige plekken.

Kleine ronde kop voor gewrichten

Aanbevolen voor acupunctuurbanen en voetzolen. Beweeg de massagekop langzaam langs de spieren en laat gespannen spieren ontspannen door de trillingen. Houd de massagekop een tijdje stil op plaatsen waar u pijn heeft of op gevoelige plekken.

Kleine platte kop voor alle lichaamsdelen

Aanbevolen voor massage van het hele lichaam – nek, wervelkolom, hielpezen enz. Beweeg de massagekop langzaam langs de spieren en laat gespannen spieren ontspannen door de trillingen. Houd de massagekop een tijdje stil op plaatsen waar u pijn heeft of op gevoelige plekken.

ONDERHOUD**REINIGEN**

Reinig het massagepistool met een vochtige doek en droog het na met een droge doek.

LET OP!

- **Gebruik geen wasbenzine, thinner of andere sterke of bijtende reinigingsmiddelen.**
- **De massagekoppen mogen niet worden afgespoeld of gewassen.**

OPSLAG

Wanneer het massagepistool niet wordt gebruikt, moet het in de opbergkoffer worden opgeborgen in een schone, droge en goed eventileerde ruimte. Stel het massagepistool niet bloot aan vocht, extreme temperaturen of direct zonlicht.